



# *Clavinova*<sup>®</sup>

---

Manual do Proprietário

CLP-625

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 5 e 7. Para obter informações sobre como montar o instrumento, consulte as instruções ao final deste manual.



# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktig: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantierervice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Viktig oplysning: Garantierplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantierplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiererviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha-tuotthez vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamioms informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

### **Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados**



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### **Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:**

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### **Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:**

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee\_eu\_pt\_02a)

# PRECAUÇÕES

## LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.

### Para o adaptador CA



#### ADVERTÊNCIAS

- Este adaptador CA deve ser usado somente com instrumentos eletrônicos da Yamaha. Não o utilize para nenhum outro fim.
- Deve ser usado somente em ambientes internos. Não o utilize em ambientes molhados.
- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode tombar e provocar incêndio.



#### CUIDADO

- Ao instalar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, imediatamente desligue a chave Liga/Desliga do instrumento e desconecte o adaptador CA da tomada. Quando o adaptador CA está conectado a uma tomada de corrente alternada (CA), um nível mínimo de eletricidade é transmitido, mesmo que a chave Liga/Desliga esteja desligada. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada CA.

### Para CLP-625



#### ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

##### Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Não coloque o cabo de força próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Use somente o adaptador especificado (página 33). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Use somente o cabo de alimentação fornecido. O uso do cabo de força incorreto pode resultar em danos ao instrumento ou superaquecimento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.

##### Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

##### Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que podem ser derramados em suas aberturas. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

##### Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

##### Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
  - O cabo de alimentação ou o plugue ficar desgastado ou danificado.
  - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
  - Algum objeto tiver caído dentro do instrumento.
  - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.



## CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

### Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um benjamim. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

### Montagem

- Leia atentamente a documentação fornecida que explica o processo de montagem. Se o instrumento não for montado na sequência correta, ele poderá ser danificado ou até mesmo causar ferimentos.

### Localização

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Ao transportar ou movimentar o instrumento, use sempre duas ou mais pessoas. Se você tentar erguer o instrumento sozinho, poderá machucar as costas, sofrer outras lesões ou danificar o instrumento.
- Antes de mover o instrumento, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Ao configurar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).
- Use somente a mesa especificada para o instrumento. Ao fixá-lo, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se você não fizer isso, poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.

### Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

### Aviso: manuseio

- Não insira seus dedos nem suas mãos nas aberturas da tampa das teclas ou do instrumento. Além disso, tenha cuidado para que a tampa das teclas não prenda os seus dedos.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas da tampa das teclas, do painel ou do teclado. Isso poderia causar dano físico a você e a outras pessoas, ao instrumento ou outro equipamento, ou falha operacional.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

### Uso do banco (Se incluído)

- Não deixe o banco em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Sente-se corretamente para tocar e não fique em pé no banco. Usá-lo como ferramenta, como escada ou para qualquer outro propósito poderá resultar em acidente ou lesão.
- Para evitar acidentes ou ferimentos, somente uma pessoa por vez poderá ocupar o banco.
- Caso os parafusos do banco fiquem soltos por causa do uso prolongado, aperte-os periodicamente usando a ferramenta especificada para evitar a possibilidade de acidente ou ferimento.
- Tenha cuidado especial com crianças pequenas para que não caiam do banco. Como o banco não tem um encosto, o uso sem supervisão poderá causar um acidente ou ferimento.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave [  ] (Standby/On - Em espera/Ligado) esteja em modo de espera (lâmpada de energia desligada), a eletricidade continuará fluindo para o instrumento em um nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada.

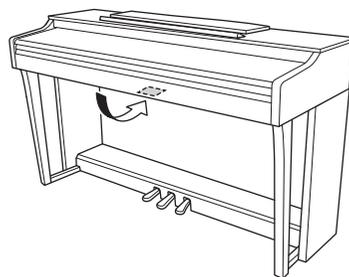
O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

**N° do modelo**

---

**N° de série**

---



(bottom\_pt\_01) A placa de identificação fica na parte inferior da unidade.

## AVISO

Para evitar a possibilidade de defeito/danos ao produto, danos aos dados ou danos a outras propriedades, siga os avisos abaixo.

### ■ Manuseio

- Não utilize o instrumento perto de aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamento estéreo, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar ruído. Quando você usar o instrumento com um aplicativo no iPad, no iPhone ou no iPod Touch, recomendamos definir o "Modo Avião" como "ON" neste dispositivo para evitar o ruído causado pela comunicação.
- Não exponha o instrumento a poeira excessiva, a vibrações, nem a calor ou frio extremo (por exemplo, não o deixe exposto à luz solar direta, próximo a um aquecedor ou dentro do carro durante o dia) para evitar a possibilidade de deformações no painel, danos nos componentes internos ou operação instável. (Faixa de temperatura operacional verificada: 5° a 40°C ou 41° a 104°F.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois isso pode alterar a coloração do painel ou do teclado.
- No caso de um modelo com um acabamento polido, uma batida na superfície do instrumento com metal, porcelana ou outro objeto rígido pode rachar ou descascar o acabamento. Tome cuidado.

### ■ Manutenção

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco/ ligeiramente úmido. Não utilize tiner, solventes, álcool, soluções de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos.
- No caso de um modelo com um acabamento polido, remova cuidadosamente a poeira e a sujeira com um pano macio. Não esfregue com muita força, pois pequenas partículas de sujeira podem arranhar o acabamento do instrumento.
- Durante alterações extremas de temperatura ou umidade, poderá ocorrer condensação e acúmulo de água na superfície do instrumento. Se a água não for retirada, as partes de madeira poderão absorvê-la, danificando o instrumento. Seque imediatamente o instrumento com um pano macio.

### ■ Salvamento de dados

- Alguns dos dados do instrumento (página 28) são mantidos quando a alimentação é desligada. No entanto, os dados salvos podem ser perdidos devido a falhas, erros de operação etc. Salve dados importantes em um dispositivo externo, como um computador (página 28).

## Informações

### ■ Sobre direitos autorais

- A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente, incluindo, entre outros, dados MIDI e/ou dados de áudio, é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- Este produto reúne e inclui conteúdo cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Devido a leis de direitos autorais e a outras leis relevantes, NÃO é permitido distribuir mídias em que esses conteúdos estejam salvos ou gravados e quando são praticamente os mesmos ou muito semelhantes aos conteúdos incorporados ao produto.
  - \* Os conteúdos indicados acima incluem um programa de computador, dados de Estilo de acompanhamento, dados MIDI, dados WAVE, dados de gravação de voz, uma partitura, dados de partitura etc.
  - \* É permitido distribuir uma mídia em que sua apresentação ou produção musical que usa esses conteúdos está gravada e, nesses casos, não é necessário solicitar permissão da Yamaha Corporation.

### ■ Sobre funções/dados que acompanham o instrumento

- Algumas das músicas predefinidas tiveram os arranjos ou durações editados e podem não ser exatamente iguais às originais.

### ■ Sobre este manual

- As ilustrações mostradas neste manual têm apenas fins instrutivos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no seu equipamento.
- iPhone, iPad e iPod Touch são marcas comerciais da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são as marcas comerciais ou as marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

# Conteúdo

<b>PRECAUÇÕES</b> .....	5
<b>Sobre os manuais</b> .....	9
<b>Acessórios incluídos</b> .....	9
<b>Controles e terminais do painel</b> .....	10

## Operações básicas

---

<b>Instalando</b> .....	11
Cobertura das teclas .....	11
Estante para partitura.....	11
Suportes para partitura .....	11
Ligar o instrumento.....	12
Configuração do volume .....	12
Função de desligamento automático .....	12
Utilização de fones de ouvido .....	13
Reproduzindo a sensação natural da distância sonora–Binaural Sampling (Amostragem binaural) e Stereophonic Optimizer (melhorador estereofônico).....	13
<b>Tocando o piano</b> .....	14
Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente) .....	14
Uso dos pedais .....	15
Utilização da ressonância de sustentação.....	15
Configuração dos sons de confirmação de operação .....	16
Alteração da sensibilidade ao toque.....	16
Uso do metrônomo .....	17

## Operações avançadas

---

<b>Reprodução de vários sons de instrumentos musicais (vozes)</b> .....	18
Seleção de voz.....	18
Ouvir músicas de demonstração .....	19
Adição de variações ao som (reverberação).....	20
Transposição da afinação em semitons .....	21
Ajuste de afinação.....	21
Sobreposição de duas vozes (modo Dual).....	22
Tocando em dupla.....	23

<b>Reprodução de músicas e prática</b> .....	24
Ouvir 50 músicas predefinidas.....	24
Praticar uma parte de uma mão.....	25
Reproduzir do início de um compasso que inclui pausa ou silêncio .....	25
<b>Gravando sua apresentação</b> .....	26
Gravando sua apresentação .....	26
Alteração das configurações iniciais da música gravada.....	27
Exclusão de dados gravados .....	27

<b>Fazendo backup dos dados e inicializando as configurações</b> .....	28
Dados mantidos quando o instrumento é desligado .....	28
Salvando os dados da música do usuário no computador.....	28
Transferir arquivos SMF entre um computador e o instrumento .....	28
Inicializando as configurações .....	28

## Apêndice

---

<b>Solução de problemas</b> .....	29
<b>Montagem da mesa do teclado</b> .....	30
<b>Especificações</b> .....	33
<b>Índice</b> .....	34

Agradecemos a escolha do Yamaha Clavinova.

Para aproveitar ao máximo o desempenho potencial e os recursos do instrumento, leia os manuais com atenção e mantenha-os em um lugar de fácil acesso para referência futura.

## Sobre os manuais

Este instrumento possui os seguintes manuais.

### ■ Manuais inclusos

 **Manual do Proprietário (este manual)**  
Explica como usar o instrumento.

 **Quick Operation Guide (Guia rápido de operação) (folha separada)**  
Mostra em tabela as funções atribuídas aos botões e ao teclado para uma compreensão rápida e fácil.

### ■ Manuais on-line (PDF)

 **Manual de conexão do iPhone ou iPad**  
Explica como conectar o instrumento a um dispositivo inteligente, como iPhone, iPad etc.

 **Computer-related Operations (Operações informáticas)**  
Inclui instruções sobre como conectar este instrumento a um computador e as operações relacionadas à transferência de dados de músicas.

 **MIDI Reference (Referência MIDI)**  
Contém a Tabela de execução de MIDI e formato de dados MIDI, bem como descrições sobre as funções MIDI, como canal MIDI e configurações de controle local.

 **MIDI Basics (Noções básicas sobre MIDI) (somente em inglês, francês e alemão)**  
Contém explicações básicas sobre MIDI.

Para obter esses materiais, acesse o site Yamaha Downloads e informe o nome do modelo para procurar os arquivos desejados.

#### Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

## Acessórios incluídos

- Manual do Proprietário (este manual)
- Quick Operation Guide (Guia rápido de operação) (folha separada)
- "50 Classical Music Masterpieces" (livro de partituras)
- Online Member Product Registration (Registro de produto de membro on-line)<sup>\*1</sup>
- Garantia<sup>\*2</sup>
- Adaptador CA<sup>\*2</sup>
- Cabo de força<sup>\*2</sup>
- Banco<sup>\*2</sup>

\*1 O PRODUCT ID na folha é necessário para o preenchimento do formulário de registro do usuário.

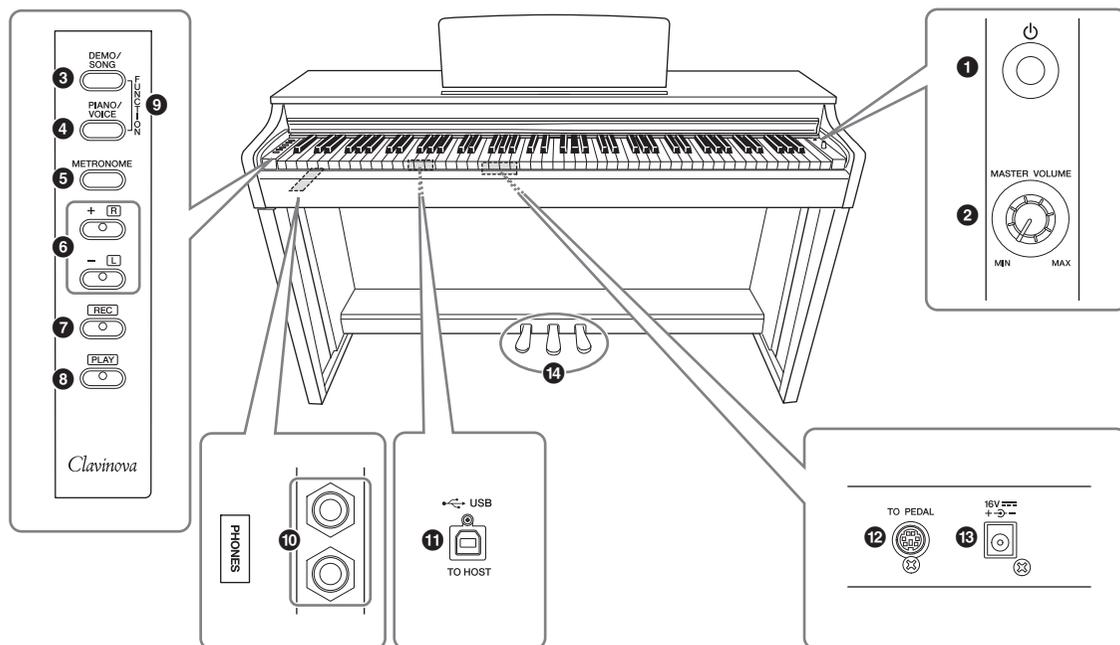
\*2 Dependendo da sua região, talvez não esteja incluído. Consulte o seu revendedor Yamaha.

### Aplicativo para dispositivo inteligente – Digital Piano Controller

Com o aplicativo Digital Piano Controller em execução no seu iPhone/iPad/iPod touch, você pode controlar remotamente seu piano digital para ter ainda mais praticidade e flexibilidade. Ao apresentar os vários parâmetros na tela, esse aplicativo permite definir as configurações de uma forma visual e mais intuitiva. Para obter detalhes sobre o Digital Piano Controller, consulte o seguinte site da Yamaha.  
<http://yamaha.com/kbdapps/>

Para obter instruções sobre como conectar o instrumento a um dispositivo inteligente, consulte o "Manual de conexão do iPhone ou iPad".

# Controles e terminais do painel



- 1** Chave [⏻] Standby/On.....página 12  
Para ligar e desligar ou colocar em espera.
  - 2** Botão giratório [MASTER VOLUME] ..... página 12  
Para ajustar o volume de todo o som.
  - 3** Botão [DEMO/SONG] ..... páginas 19, 24  
Para reprodução das músicas demo e das músicas predefinidas.
  - 4** Botão [PIANO/VOICE] .....páginas 18, 20, 22  
Para selecionar uma única voz, duas vozes a serem sobrepostas ou um tipo de reverberação.
  - 5** Botão [METRONOME] .....página 17  
Para iniciar ou interromper o metrônomo.
  - 6** Botões [+R], [-L]..... páginas 17, 18, 24, 25
    - Em geral, são para selecionar a próxima voz ou a anterior.
    - Ao reproduzir uma música, servem para selecionar a próxima música ou a anterior e (mantendo [PLAY] pressionado) ligar/desligar a parte da mão direita e esquerda, individualmente.
    - Ao reproduzir o metrônomo, são para aumentar ou diminuir o tempo.
  - 7** Botão [REC] ..... página 26  
Para gravar a sua execução no teclado.
  - 8** Botão [PLAY] ..... página 26  
Para reproduzir a apresentação gravada.
  - 9** [FUNCTION] .....páginas 16, 21  
Ao manter pressionados os botões [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressionar uma tecla específica, você pode alterar várias configurações, incluindo MIDI, parâmetros de transposição etc.
  - 10** Saídas [PHONES] ..... página 13  
Para conectar fones de ouvido estéreo padrão.
  - 11** Terminal [USB TO HOST]  
Para conexão com um computador ou dispositivo inteligente, como um iPhone ou iPad. Para obter detalhes sobre conexões, consulte o as "Operações relacionadas ao computador" ou o "Manual de conexão de iPhone/iPad" no site. Para obter instruções sobre como usar MIDI, consulte o manual on-line "MIDI Reference" (Referencia MIDI).
- AVISO**  
Use um cabo USB do tipo AB com menos de 3 metros. Não é possível usar cabos USB 3.0.
- 12** Saída [TO PEDAL] ..... página 31  
Para conexão do cabo do pedal.
  - 13** Saída DC IN ..... página 12  
Para conexão do adaptador CA.
  - 14** Pedais ..... página 15  
Para controlar expressão e sustentação, como em um piano acústico.

## Instalando

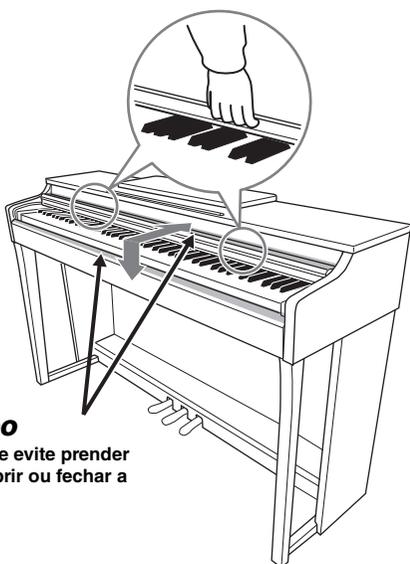
### Cobertura das teclas

#### Para abrir a cobertura das teclas:

levante ligeiramente a cobertura, depois empurre e deslize até o final.

#### Para fechar a cobertura das teclas:

deslize a cobertura em direção a você e abaixe-a com cuidado sobre as teclas.



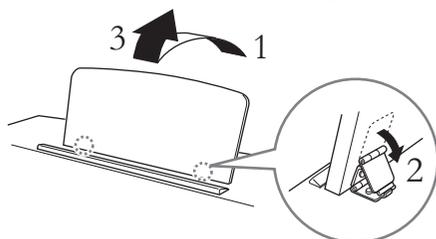
**⚠ CUIDADO**  
Tome cuidado e evite prender os dedos ao abrir ou fechar a cobertura.

#### **⚠ CUIDADO**

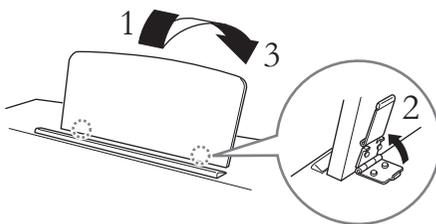
- Segure a cobertura com as duas mãos ao abri-la ou fechá-la. Não a solte até que a mesma esteja totalmente aberta ou fechada. Tenha cuidado para não prender os dedos (os seus ou os dos outros, principalmente de crianças) entre a cobertura e a unidade principal.
- Não coloque objetos, como metais ou papel, sobre a cobertura das teclas. Pequenos objetos colocados na cobertura das teclas podem cair dentro da unidade quando ela for aberta, tornando quase impossível removê-los. Isso pode causar choque elétrico, curto circuito, incêndio ou outros sérios danos ao instrumento.

### Estante para partitura

#### Para levantar a estante para partitura:



#### Para abaixar a estante para partitura:

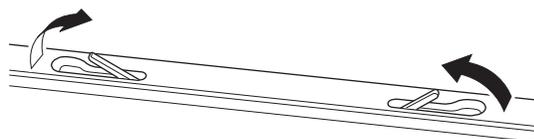


**⚠ CUIDADO**  
Não tente usar a estante para partitura em uma posição semilevantada. Ao abaixá-la, não a solte enquanto ela não estiver totalmente posicionada.

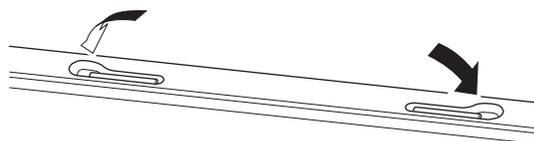
### Suportes para partitura

Esses suportes servem para manter abertas as páginas das partituras.

#### Para abrir

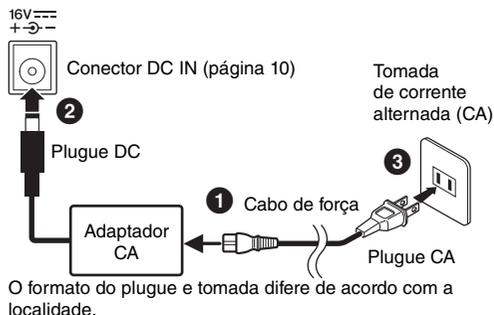


#### Para fechar



## Ligar o instrumento

### 1. Conecte os plugues do adaptador CA na ordem indicada na ilustração.



#### ⚠️ ADVERTÊNCIAS

Use apenas o adaptador especificado (página 33). O uso de outros adaptadores pode resultar em danos irreparáveis ao adaptador e ao instrumento.

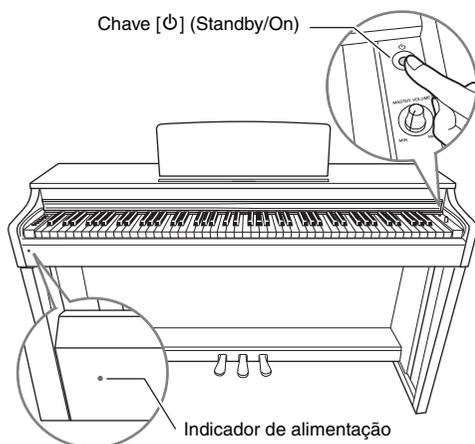
#### ⚠️ CUIDADO

Remova o plugue CA da tomada CA quando não for utilizar o instrumento por longos períodos ou durante tempestades elétricas.

#### OBSERVAÇÃO

Siga este procedimento na ordem inversa ao desconectar o adaptador CA.

### 2. Pressione a chave [⏻] (Standby/On) para ligar o instrumento.



#### Indicador de alimentação

Se fechar a cobertura das teclas sem colocar o instrumento em espera, o indicador de alimentação permanece aceso, indicando que o instrumento ainda está ligado.

Quando estiver pronto para colocar em espera, pressione a chave [⏻] (Standby/On) novamente por um segundo. O indicador de alimentação desliga.

#### ⚠️ CUIDADO

Mesmo quando a chave [⏻] (Stand-by/On) está na posição "Standby", o instrumento continua recebendo um nível mínimo de eletricidade. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de parede CA.

## Configuração do volume

Quando começar a tocar, use o botão [MASTER VOLUME] para ajustar o volume de todo o som do teclado.



#### ⚠️ CUIDADO

Não use este instrumento em um nível de volume alto por longos períodos para evitar danos à sua audição.

## Função de desligamento automático

Para evitar o consumo de energia desnecessário, este instrumento possui uma função de Desligamento automático que desliga automaticamente o instrumento se ele não for utilizado por aproximadamente 30 minutos. Se não desejar usar a função Desligamento automático, altere a configuração conforme descrito a seguir. A configuração (ativada ou desativada) será preservada mesmo se o instrumento for desligado.

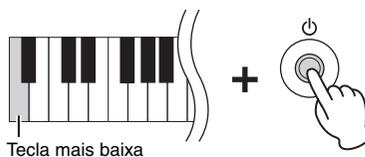
#### Configuração padrão:

Ativado

### Desativação da função Desligamento automático

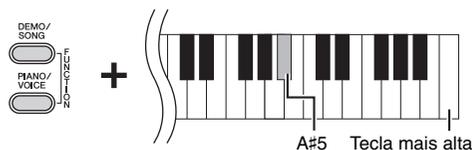
#### Quando o instrumento estiver desligado

Mantendo pressionada a tecla A-1 (a tecla mais baixa), pressione [⏻] (Standby/On) para ligar o instrumento. O indicador [REC] piscará três vezes, indicando que a função Desligamento automático foi desativada.



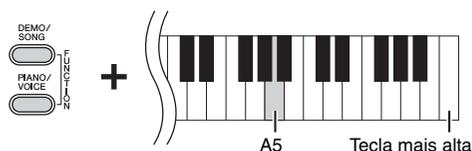
### Quando o instrumento estiver ligado

Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente, pressione a tecla A#5.



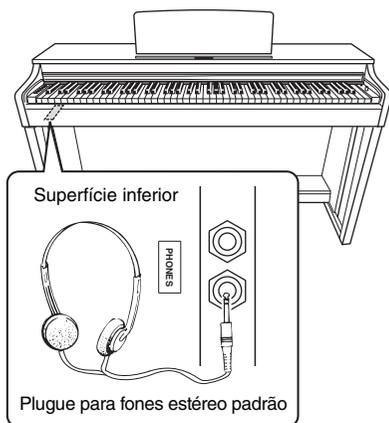
### Ativar a função Desligamento automático

Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente, pressione a tecla A5.



## Utilização de fones de ouvido

Como este instrumento possui dois conectores [PHONES], é possível conectar dois conjuntos de fones de ouvido estéreo padrão. Se estiver usando apenas um conjunto de fones de ouvido, insira um plugue em qualquer saída e isto desligará automaticamente os alto-falantes.



### ⚠ CUIDADO

Não use fones de ouvido em alto volume por muito tempo, pois pode causar perda de audição.

### Utilização do prendedor de fone de ouvido

Você pode pendurar os fones de ouvido no instrumento. Consulte "Montagem da mesa do teclado" em página 32 para obter instruções sobre a instalação do prendedor de fones de ouvido.

### AVISO

Pendure somente os fones de ouvido no prendedor. Se pendurar outra coisa, poderá danificar o instrumento ou o prendedor.

## Reproduzindo a sensação natural da distância sonora— Binaural Sampling (Amostragem binaural) e Stereophonic Optimizer (melhorador estereofônico)

Este instrumento conta com duas tecnologias avançadas que permitem curtir um som excepcionalmente realista, natural, mesmo ouvindo por fones de ouvido.

### Binaural Sampling (Amostragem binaural) (somente voz "CFX Grand")

Binaural Sampling é um método que usa dois microfones especiais colocados na posição auricular de um artista e grava o som de um piano como ele é. Ouvir o som com esse efeito pelos fones de ouvido dá a impressão de imersão no som, como se ele estivesse efetivamente emanando do piano. Além disso, você pode aproveitar o som naturalmente por um longo tempo sem fadiga auricular. Quando a voz padrão, "CFX Grand" (página 18), é selecionada, a conexão dos fones de ouvido ativa automaticamente o som de binaural sampling.

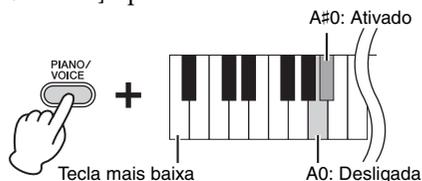
### Stereophonic Optimizer (Otimizador estereofônico) (vozes diferentes de "CFX Grand")

Stereophonic Optimizer é um efeito que reproduz a distância sonora natural como o som de binaural sampling, muito embora você o ouça pelos fones de ouvido. Quando uma voz diferente de "CFX Grand" (página 18) é selecionada, a conexão dos fones de ouvido ativa automaticamente o melhorador estereofônico.

### Configuração padrão:

Ativado

Para ativar a função, mantenha pressionado [PIANO/VOICE] e pressione a tecla A#0 simultaneamente. Para desativar a função, mantenha pressionado [PIANO/VOICE] e pressione a tecla A#0.



# Tocando o piano

## Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente)

Com esta função, a qualidade do som deste instrumento é ajustada e controlada automaticamente de acordo com o volume geral. Mesmo quando o volume estiver baixo, é possível ouvir os sons baixos e os sons altos com clareza.

### Configuração padrão:

Ativado

### Para ativar o IAC:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla F#0.



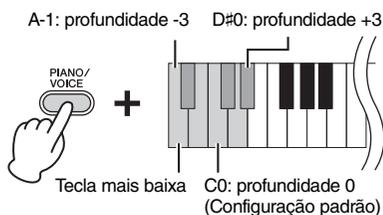
### Para desativar o IAC:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla F0.



### Para ajustar a profundidade do IAC:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas de A-1 a D#0.



Quanto maior o valor, mais claramente serão escutados os sons agudos e graves a volumes mais baixos.

### Faixa de configuração:

A-1 (-3) – D#0 (+3)

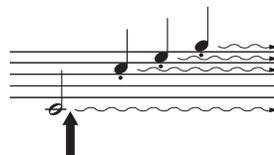
### Configuração padrão:

C0 (0)

## Uso dos pedais

### Pedal de sustentação (direito)

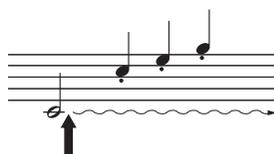
Pressionar este pedal susterá as notas por mais tempo. Soltar este pedal interrompe (amortece) imediatamente qualquer nota sustentada. Este pedal também possui uma função "meio-pedal" que cria efeitos de sustentação parcial, dependendo da pressão aplicada no pedal.



Quando você pressionar o pedal de sustentação aqui, esta nota e as notas que tocar antes de soltar o pedal se sustentarão por mais tempo.

### Pedal tonal (central)

Pressionar este pedal ao segurar as teclas sustentará as teclas pressionadas (como se o pedal de sustentação tivesse sido pressionado), mas todas as teclas tocadas depois não serão sustentadas. Isto possibilita sustentar um acorde ou uma única nota baixa, por exemplo, enquanto outras teclas são tocadas em staccato.



Quando você pressionar o pedal tonal aqui, segurando a nota, esta será sustentada enquanto o pedal estiver pressionado.

### Pedal una corda (esquerdo)

Pressionar este pedal diminuirá o volume e alterará ligeiramente o timbre das notas. As teclas tocadas antes de pressionar este pedal não são afetadas.

#### OBSERVAÇÃO

Se o pedal de sustentação não funcionar, verifique se o cabo do pedal está devidamente conectado à unidade principal (página 31).

#### Função de meio pedal

Esta função permite que a duração da sustentação varie dependendo da pressão utilizada no pedal. Quanto mais o pedal for pressionado, mais o som será sustentado. Por exemplo, se você pressionar o pedal de sustentação e todas as notas tocadas soarem um pouco sombrias e altas com muita sustentação, é possível soltar o pedal até a metade ou mais para cima para diminuir a sustentação (sensação sombria).

#### OBSERVAÇÃO

Enquanto o pedal tonal é mantido pressionado, as vozes de órgão e cordas soam continuamente sem enfraquecer depois que você solta as teclas.

#### OBSERVAÇÃO

Quando você seleciona a voz Jazz Organ, pressionar o pedal esquerdo alterna entre as velocidades de giro lenta e rápida do alto-falante giratório (página 18).

## Utilização da ressonância de sustentação

O efeito de ressonância de sustentação simula o som de sustentação do pedal de sustentação em um piano de cauda, como se o pedal de sustentação estivesse sendo pressionado ao tocar o teclado. Este efeito é aplicado a todo o som do instrumento.

### Para ligar a ressonância de sustentação:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla G#2.

### Para desligar a ressonância de sustentação:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla G2.



#### Configuração padrão:

Ativado

## Configuração dos sons de confirmação de operação

Quando uma configuração é alterada por meio de uma combinação de botão e tecla, é produzido um som de operação ("Ligado", "Desligado", clique, definição de um valor de tempo). É possível ativar (ON) ou desativar (OFF) esse som de confirmação conforme desejado.

### Ativação dos sons de confirmação de operação

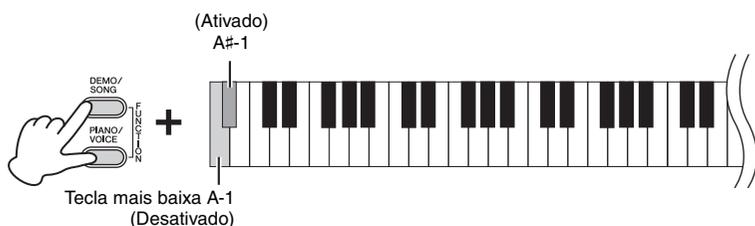
Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente, pressione a tecla A#-1.

### Desativação dos sons de confirmação de operação

Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente, pressione a tecla A-1.

#### Configuração padrão:

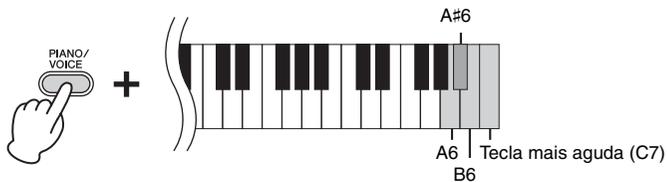
Ativado



## Alteração da sensibilidade ao toque

É possível especificar a sensibilidade ao toque (como o som responde à maneira que as teclas são pressionadas).

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas de A6 a C7.



#### OBSERVAÇÃO

Esta configuração é desativada para algumas vezes (por exemplo, o som de órgão).

#### Configuração padrão:

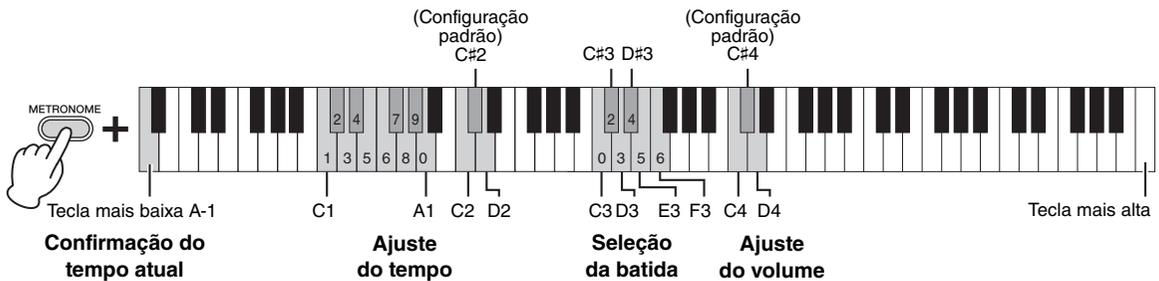
B6 (Médio)

Tecla	Sensibilidade ao toque	Descrição
A6	Fixo	O nível de volume não será alterado mesmo se você tocar o teclado suavemente ou com força.
A#6	Suave	O nível de volume não será muito alterado quando você tocar o teclado suavemente ou com força.
B6	Médio	Esta é a sensibilidade ao toque padrão dos pianos.
C7	Forte	O nível de volume varia bastante, de pianíssimo a fortíssimo, para facilitar a expressividade dinâmica e dramática. É necessário tocar as teclas com força para produzir um som alto.

## Uso do metrônomo

O recurso do metrônomo é conveniente para praticar com um tempo preciso.

1. Pressione [METRONOME] para iniciar o metrônomo.
2. Pressione [METRONOME] para parar o metrônomo.



### Confirmação da voz do valor de tempo atual (em inglês)

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione a tecla A-1 (tecla mais baixa).

### Seleção da batida

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione uma das teclas de C3 a F3.

### Ajuste do tempo

O tempo do metrônomo pode ser definido de 5 a 280 batidas por minuto.

- **Para aumentar ou diminuir o valor em 1:**

Enquanto o metrônomo estiver funcionando, pressione [+R] para aumentar ou [-L] para diminuir.

- **Para aumentar ou diminuir o valor em 10:**

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione a tecla C2 para aumentar ou D2 para diminuir.

- **Para especificar um valor de três dígitos:**

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione as teclas de C1 a A1 pertinentes, uma a uma, na sequência. Por exemplo, para definir "95", pressione as teclas A1 (0), G#1 (9) e E1 (5) em sequência.

- **Redefinição do valor para o padrão (120)**

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione [+R] e [-L] simultaneamente ou pressione a tecla C#2.

### Ajuste do volume

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione a tecla D4 para aumentar o volume ou C4 para diminuir.

Tecla	Batida
C3	0 (Padrão)
C#3	2
D3	3
D#3	4
E3	5
F3	6

#### OBSERVAÇÃO

Um valor numérico é lido quando uma tecla relevante é pressionada.

#### Faixa de configuração:

1 – 20

#### Configuração padrão:

15 (C#4)

## Reprodução de vários sons de instrumentos musicais (vozes)

### Seleção de voz

#### Para selecionar "CFX Grand":

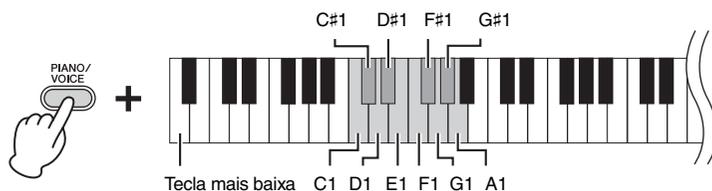
Basta pressionar [PIANO/VOICE].

#### Para selecionar outra voz:

Depois de pressionar [PIANO/VOICE], pressione [+R] ou [-L] para selecionar a próxima voz ou a anterior.

#### Para selecionar uma voz específica:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas de C1 a A1. Para obter detalhes sobre qual voz é atribuída a cada tecla, consulte a lista abaixo.



#### OBSERVAÇÃO

Para ouvir as características das vozes, reproduza as músicas de demonstração (página 19).

### Lista de vozes

Tecla	Nome da voz	Descrição da voz
C1	CFX Grand	Som de piano de cauda para concerto do CFX principal da Yamaha com uma ampla faixa dinâmica para um máximo controle expressivo. Adequado para tocar em qualquer estilo e gênero musical.
	Binaural CFX Grand	Amostra do som de piano de cauda para concerto do CFX principal da Yamaha por Binaural Sampling, o método otimizado para uso do fone de ouvido. O uso de fones de ouvido para escutar dá a impressão de imersão no som, como se ele estivesse efetivamente emanando do piano. Essa voz é selecionada automaticamente quando fones de ouvido são conectados.
C#1	Bösendorfer	O famoso som do piano de cauda para concerto completo Bösendorfer produzido em Viena. Seu som espaçoso evoca o tamanho do instrumento, e é ideal para expressar a sensibilidade nas composições.
D1	Pop Grand	Som de piano brilhante. Bom para a expressão clara e o destaque entre os outros instrumentos de um conjunto.
D#1	Stage E.Piano	O som de um piano elétrico usando "garfos" de aço percutidos por martelo. Tom suave, quando reproduzido lentamente, e agressivo quando tocado com intensidade.
E1	DX E.Piano	O som de um piano eletrônico criado pela síntese FM. Bom para música popular padrão.
F1	Harpsichord	O instrumento definitivo para música barroca. Como o cravo é de cordas tangidas, não há diferença de resposta ao toque. Entretanto, há um som adicional característico quando as teclas são soltas.
F#1	Vibraphone	Vibrafone tocado com malhos relativamente macios. O tom torna-se mais metálico quanto mais forte você toca.
G1	Pipe Organ	Um típico som de órgão de tubos (2,43 m + 1,22 m + 0,60 m). Bom para música sacra do período barroco.
G#1	Jazz Organ	O som de um órgão elétrico do tipo "tonewheel" (modulação). Frequentemente ouvido no jazz e no rock. A velocidade de giro do efeito de alto-falante giratório pode ser alternada através do pedal esquerdo.
A1	Strings	Amostragem estéreo de uma grande orquestra de cordas com reverberação realista. Tente combinar esta voz com o piano no modo Dual.

## Ouvir músicas de demonstração

Músicas individuais de demonstração especiais são fornecidas para cada voz do instrumento.

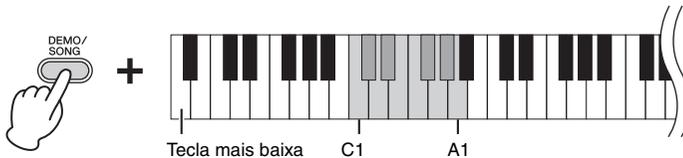
### 1. Pressione [DEMO/SONG] para iniciar a reprodução.

A lâmpada [PLAY] pisca e a música de demonstração da voz atual é iniciada. Começando com a música selecionada, a reprodução das músicas de demonstração continuará. Depois da última música de demonstração, a sequência volta para a primeira música e fica repetindo até ser interrompida.

#### Para mudar a música demo durante a reprodução:

Pressione [+R] ou [-L] para ir para a próxima música de demonstração ou para a anterior.

Para mudar para uma música de demonstração específica, mantenha pressionado [DEMO/SONG] e depois pressione uma das teclas de C1 a A1.



#### OBSERVAÇÃO

Se quiser alterar o tempo de reprodução, consulte página 17.

### 2. Pressione [DEMO/SONG] ou [PLAY] para interromper a reprodução.

A lâmpada [PLAY] desliga.

#### Lista de músicas de demonstração

Tecla	Nome da voz	Título	Compositor
C1	CFX Grand	Impromptu No.1 op.29	F. F. Chopin
	Binaural CFX Grand		
C#1	Bösendorfer	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
D1	Pop Grand	Original	Original
D#1	Stage E.Piano	Original	Original
E1	DX E.Piano	Original	Original
F1	Harpichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J. S. Bach
F#1	Vibraphone	Original	Original
G1	Pipe Organ	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ	Original	Original
A1	Strings	Original	Original

As músicas de demonstração, salvo as músicas originais, são excertos curtos extraídos das composições originais, com novo arranjo. As músicas de demonstração originais são composições originais da Yamaha (© Yamaha Corporation).

## Adição de variações ao som (reverberação)

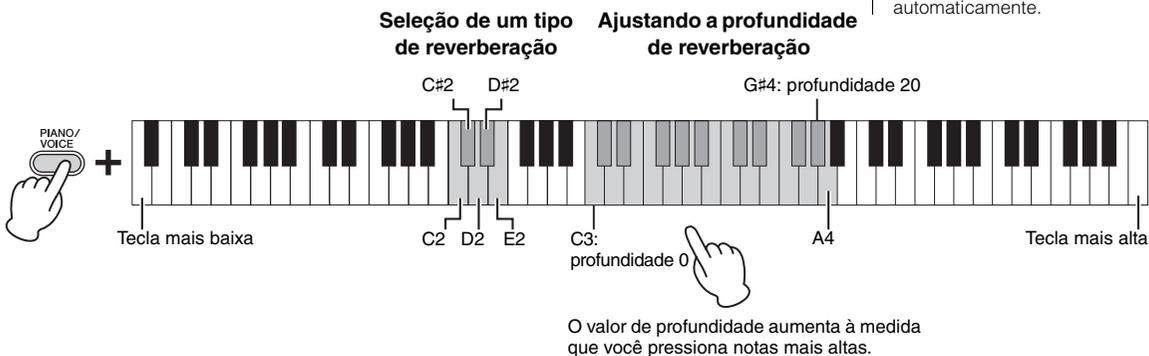
Este instrumento possui diversos tipos de reverberação que adicionam profundidade e expressividade ao som para criar um ambiente acústico realista. O tipo e a profundidade de reverberação apropriados são configurados automaticamente quando uma voz e música é selecionada. Por isto o tipo de reverberação não precisa ser selecionado; entretanto, pode ser alterado, se desejado.

### Para selecionar de um tipo de reverberação:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas de C2 a E2.

### Reverberação em modo Dual (página 22)

Um tipo de reverberação otimizado para a combinação de vozes é atribuído automaticamente.



### Lista de tipos de reverberação

Tecla	Tipo de reverberação	Descrição
C2	Recital Hall	Simula a reverberação clara que você ouviria em uma sala de concertos média para recitais de piano.
C#2	Concert Hall	Simula a reverberação impressionante que você ouviria em uma sala de concertos grande para apresentações de orquestra.
D2	Chamber	Adequado para tocar música de câmara; simula a reverberação íntima que você ouviria em uma sala espaçosa, como uma destinada a recitais de música clássica.
D#2	Club	Simula a reverberação intensa que você ouviria em um local de música ao vivo ou em um clube de jazz.
E2	Desativado	Nenhum efeito é aplicado.

### Para ajustar a profundidade da reverberação:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas de C3 a G#4. O valor de profundidade aumenta à medida que você pressiona notas mais altas.

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla A4 para definir a profundidade de reverberação ao valor mais adequado à voz atual.

### Intervalo de profundidade de reverberação:

0 (sem efeito) – 20 (profundidade máxima)

## Transposição da afinação em semitons

É possível mudar a altura (inflexão da altura) de todo o teclado para cima ou para baixo em semitons, para facilitar a reprodução em fórmulas de compasso difíceis, ou para permitir corresponder facilmente a inflexão do teclado ao timbre de um cantor ou de outros instrumentos. Por exemplo, se "+5" for selecionado, tocar a tecla C produz a inflexão de F, permitindo tocar uma música em Fá maior como se estivesse em C maior.

### Para transpor a afinação para baixo:

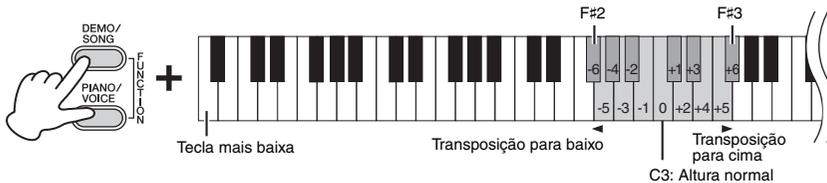
Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], pressione uma tecla entre F#2 (-6) e B2 (-1).

### Para transpor a altura para cima:

Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas entre C#3 (+1) e F#3 (+6).

### Para restaurar a afinação normal:

Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], pressione a tecla C3.

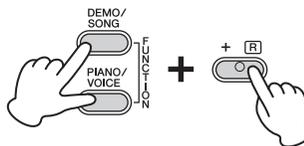


## Ajuste de afinação

É possível ajustar a altura (inflexão) de todo o instrumento em incrementos de aproximadamente 0,2 Hz. Isso permite corresponder com exatidão a afinação do teclado com a de outros instrumentos ou de músicas de um CD.

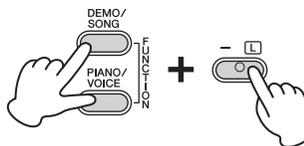
### Para ajustar a afinação para cima (em incrementos de cerca de 0,2 Hz):

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione [+R].



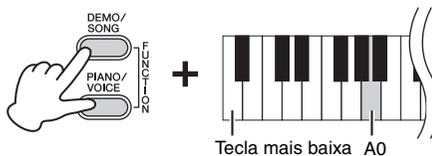
### Para sintonizar a afinação para baixo (em incrementos de cerca de 0,2 Hz):

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione [-L].



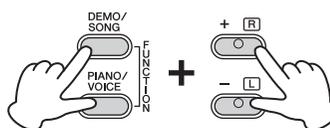
### Para definir a afinação em 442,0 Hz:

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione a tecla A0.



### Para restaurar a afinação padrão (440 Hz):

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione [+R] e [-L] simultaneamente.



### Hz (Hertz)

Esta unidade de medida se refere à frequência de um som e representa o número de vezes em que uma onda sonora vibra por segundo.

### Faixa de configuração:

414,8 – 466,8 Hz

### Configuração padrão:

A3 = 440,0 Hz

## Sobreposição de duas vozes (modo Dual)

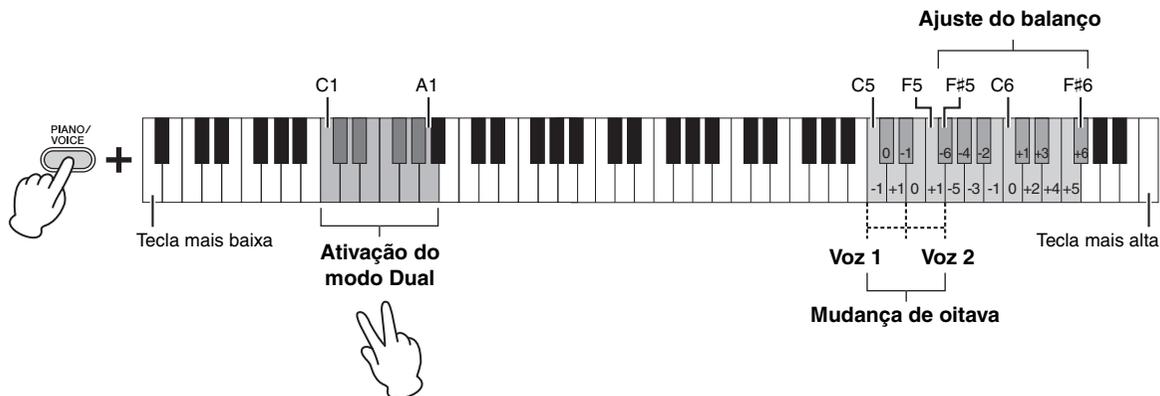
É possível sobrepor duas vozes e reproduzi-las simultaneamente para criar um som com uma textura mais rica.

### 1. Ativar o modo Dual.

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], mantenha simultaneamente pressionadas duas teclas de C1 a A1 para selecionar as duas vozes desejadas. Para obter informações sobre quais vozes estão atribuídas às teclas, consulte a "Lista de vozes" (página 18).

#### OBSERVAÇÃO

O melhorador estereofônico (página 13) não entra em vigor quando você seleciona C1 ("CFX Grand") para uma das duas vozes.



A voz atribuída à tecla mais baixa será denominada Voz 1, e a voz atribuída ao à tecla mais alta será denominada Voz 2. Não é possível atribuir a mesma voz às Vozes 1 e 2 ao mesmo tempo no modo Dual.

#### Para mudar a oitava de cada voz:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas de C5 a F5.

#### Para ajustar o balanço entre duas vozes:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas entre F#5 a F#6. Quando o valor é definido como "0" (C6), os níveis de volume das duas vozes são redefinidos para suas respectivas configurações padrão. Configurações abaixo de "0" aumentam o volume da Voz 2, enquanto configurações acima de "0" aumentam o volume da Voz 1, uma em relação à outra.

#### OBSERVAÇÃO

Os modos Dual e Duo (página 23) não podem ser ativados ao mesmo tempo.

#### Faixa de configuração:

-1 - 0 - +1

#### Faixa de configuração:

-6 - 0 - +6

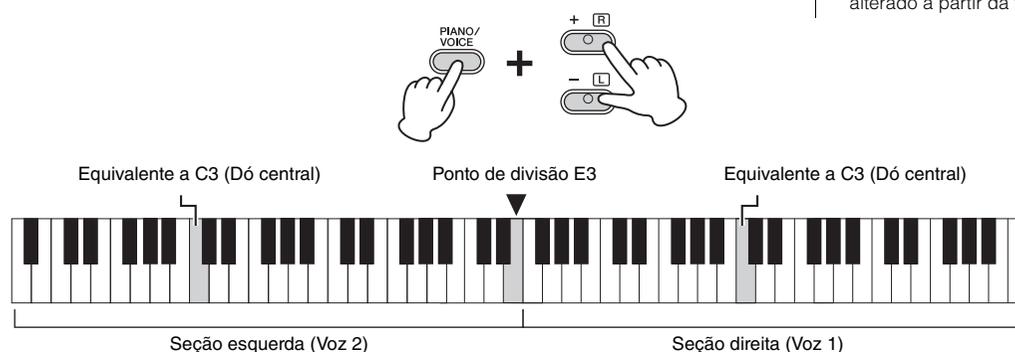
### 2. Para sair do modo Dual, pressione [PIANO/VOICE].

## Tocando em dupla

Esta função permite que duas pessoas toquem o instrumento, uma do lado esquerdo e outra do lado direito, com a mesma faixa de oitava.

### 1. Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione [+R] e [-L] simultaneamente para ativar o modo Duo.

O teclado é dividido em duas seções, com a tecla E3 como ponto de divisão.



#### OBSERVAÇÃO

- Não é possível atribuir vozes diferentes às vozes direita e esquerda.
- O ponto de divisão pode ser alterado a partir da tecla E3.

### 2. Uma pessoa pode tocar na seção esquerda do teclado enquanto a outra toca na direita.

#### Para mudar a oitava de cada seção:

Procedimento idêntico ao descrito para o modo Dual (página 22).

No modo Duo, a seção esquerda é atribuída à Voz 2, enquanto a seção direita é atribuída à Voz 1.

#### Para ajustar o balanço do volume entre as duas seções do teclado:

Procedimento idêntico ao descrito para o modo Dual (página 22).

Configurações abaixo de "0" aumentam o volume da voz esquerda (Voz 2), enquanto configurações acima de "0" aumentam o volume da voz direita (Voz 1), uma em relação à outra.

#### Função do pedal em modo Duo

**Pedal de sustentação:** Aplica sustentação à seção direita.

**Pedal tonal:** Aplica sustentação a ambas as seções.

**Pedal uma corda:** Aplica sustentação à seção esquerda.

#### Faixa de configuração:

-2 - 0 - +2

#### Faixa de configuração:

-6 - 0 - +6

#### OBSERVAÇÃO

Os sons tocados com na seção esquerda serão reproduzidos no alto-falante esquerdo, e os sons tocados na seção direita serão reproduzidos no alto-falante direito.

### 3. Para sair do modo Duo, mantenha pressionado [PIANO/VOICE] pressione [+R] e [-L] simultaneamente.

#### OBSERVAÇÃO

Se o teclado estiver no modo Dual, a ativação do modo Duo desativará o modo Dual, e a Voz 1 será usada para todo o teclado.

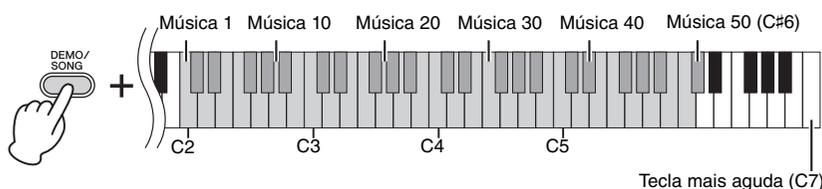
# Reprodução de músicas e prática

## Ouvir 50 músicas predefinidas

Além das músicas de demonstração, músicas predefinidas são fornecidas para o seu prazer de escutar.

1. **Encontre o número da música que deseja reproduzir entre os "50 Classical Music Masterpieces" incluídos.**
2. **Mantendo pressionado [DEMO/SONG], pressione uma das teclas entre C2 e C#6 para iniciar a reprodução.**

O número de cada música de piano predefinida está atribuído a cada uma das teclas de C2 a C#6.



As lâmpadas [+R] e [-L] se acendem e, em seguida, a lâmpada [PLAY] pisca no tempo atual e a reprodução das músicas predefinidas continua em sequência, começando pela música selecionada. Depois da última música predefinida, a sequência volta para a primeira música e fica repetindo até ser interrompida.

### Para mudar a música predefinida durante a reprodução:

Pressione [+R] ou [-L] para mudar para a música predefinida seguinte ou anterior, ou selecione diretamente a música desejada mantendo pressionado [DEMO/SONG] e pressionando a tecla correspondente.

### Para mudar o tempo durante a reprodução:

Pressione [METRONOME] para iniciar o metrônomo e [+R] ou [-L] para aumentar ou reduzir o valor de tempo em 1. As outras instruções são as mesmas descritas em "Tempo do metrônomo" (página 17).

### Para reproduzir a partir do início da música no tempo desejado para praticar:

Durante a reprodução, pressione [+R] ou [-L] simultaneamente para voltar para a posição de reprodução no início da música e continuar a reprodução no último tempo especificado.

3. **Pressione [DEMO/SONG] ou [PLAY] para interromper a reprodução.**

As lâmpadas [PLAY], [+R] e [-L] desligam.

### OBSERVAÇÃO

É possível tocar o teclado junto com a música predefinida. Também é possível mudar a voz tocada no teclado.

### OBSERVAÇÃO

As músicas predefinidas, músicas de demonstração e outras músicas (no máximo dez) transferidas de um computador podem ser reproduzidas consecutivamente em cada categoria.

### OBSERVAÇÃO

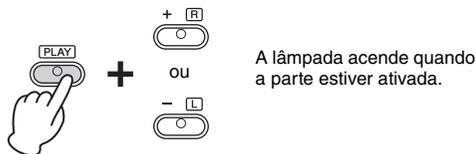
É possível importar músicas adicionais carregando arquivos SMF a partir de um computador. Para obter detalhes, consulte "Computer-related Operations" ("Operações relacionadas ao computador") no site.

## Praticar uma parte de uma mão

Todas as músicas, com exceção da música de demonstração (página 19), permitem ativar/desativar as partes da mão esquerda e direita individualmente. Ao desativar [+R], por exemplo, é possível praticar a parte da mão direita enquanto a parte da mão esquerda é reproduzida e vice-versa.

1. **Selecione uma música predefinida (página 24) ou a música do usuário (página 26).**
2. **Mantendo pressionado [PLAY], pressione [+R] ou [-L] para ativar/desativar a parte.**

Pressionar o mesmo botão repetidamente ao manter [PLAY] pressionado ativa/desativa a reprodução. A lâmpada do botão acende para indicar que a parte correspondente está ativada.



### OBSERVAÇÃO

Selecionar outra música cancelará o status de ativado/desativado.

3. **Praticar a parte que está desativada.**

#### Para mudar o tempo:

Se quiser, pode mudar o tempo para sua conveniência de prática. Para obter detalhes, consulte página 17.

4. **Pressione [PLAY] para interromper a reprodução.**

## Reproduzir do início de um compasso que inclui pausa ou silêncio

Este recurso Quick Play (Reprodução rápida) permite especificar se uma música deve ser reproduzida imediatamente a partir da primeira nota, ou reproduzir qualquer pausa ou silêncio existente antes da primeira nota.

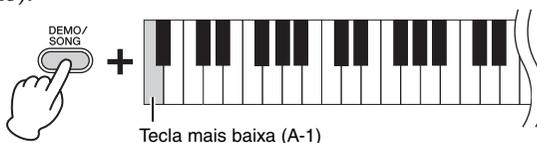
### Para ativar o recurso Quick Play (Reprodução rápida):

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e pressione a tecla A#-1 para ativar a reprodução imediata a partir da primeira nota ou primeira ativação do pedal.



### Para desligar o Quick Play:

Mantenha pressionado o botão [DEMO/SONG] e pressione a tecla mais baixa (A-1) para reproduzir a partir do início do primeiro compasso (incluindo uma pausa ou silêncio).



### Configuração padrão:

Ativado

# Gravando sua apresentação

Este instrumento permite gravar a apresentação no teclado como uma música do usuário. Até duas partes (direita e esquerda) podem ser gravadas separadamente.

## Gravando sua apresentação

### 1. Selecione a voz desejada e outros parâmetros, como batida, por exemplo, para gravação.

Para obter detalhes sobre como selecionar uma voz, consulte página 18. Se for necessário, defina outros parâmetros, como batida e efeitos, nesta etapa.

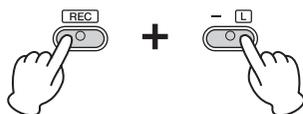
### 2. Mantendo pressionado [REC], pressione [+R] ou [-L] para ativar o modo Record Ready (Pronto para gravação) para a parte que deseja gravar.

Se não quiser gravar as partes da mão direita e esquerda separadamente, grave toda a apresentação em qualquer parte.

#### Gravação da parte da mão direita ([+R])



#### Gravação da parte da mão esquerda ([-L])



Depois de algum tempo, a lâmpada [REC] e a lâmpada da parte selecionada piscarão no tempo atual.

#### Para sair do modo Record Ready:

Basta pressionar [REC].

#### Se os dados da outra parte já foram gravados:

Os dados nesta parte serão reproduzidos durante a gravação.

### 3. Toque o teclado ou pressione [PLAY] para iniciar a gravação.

A lâmpada [REC] acende enquanto a lâmpada da parte em gravação pisca no tempo atual.

### 4. Pressione [REC] ou [PLAY] para interromper a gravação.

As lâmpadas [REC], [PLAY], [+R] e [-L] piscam, indicando que os dados gravados estão sendo armazenados. Depois da conclusão da operação "Salvar", as lâmpadas desligam, indicando que a operação de gravação foi concluída.

### 5. Se desejar, grave a outra parte repetindo as etapas de 1 a 4.

### 6. Para ouvir a música gravada, pressione [PLAY] para iniciar a reprodução.

Pressione [PLAY] novamente para interromper a reprodução.



#### Sobre arquivos de áudio

A função Gravação do instrumento grava a sua apresentação no teclado na forma de dados MIDI. Não é possível gravar áudio.

#### Capacidade de gravação

Este instrumento é capaz de gravar até 100 KB (aproximadamente 11.000 notas).

#### OBSERVAÇÃO

Você pode usar o metrônomo ao gravar, mas o som do metrônomo não será gravado.

#### AVISO

Se uma parte contiver dados, a lâmpada da parte acenderá. Observe que a operação de gravação substituirá dados existentes por novos dados.

#### OBSERVAÇÃO

Se o teclado estiver no modo Duo (página 23), os dados serão gravados em cada parte. Não é possível especificar a parte para gravação.

#### AVISO

Jamais desligue o instrumento enquanto o sistema estiver armazenando os dados gravados (enquanto as lâmpadas estiverem piscando). Caso contrário, todos os dados gravados serão perdidos.

#### OBSERVAÇÃO

Os dados da música gravada podem ser salvos no computador como um arquivo MIDI padrão (SMF). Para obter detalhes, consulte "Computer-related Operations" ("Operações relacionadas ao computador") no site.

## Alteração das configurações iniciais da música gravada

As configurações dos seguintes parâmetros podem ser alteradas após a conclusão da operação de gravação.

- Para partes individuais: Voz, equilíbrio do volume (Dual/Duo), profundidade de reverberação, ressonância de sustentação
- Para a música inteira: tempo, tipo de reverberação

### 1. Defina as configurações dos parâmetros acima conforme desejado.

### 2. Mantendo pressionado [REC], pressione o botão da parte desejada para ativar o modo Record Ready (Pronto para gravação).

Depois de algum tempo, a lâmpada [REC] e a lâmpada da parte selecionada piscarão no tempo atual.

Neste status, não pressione [PLAY] novamente, nem outra tecla. Caso contrário, todos os dados de apresentação gravados originalmente serão excluídos.

### 3. Mantendo pressionado [REC], pressione [PLAY] para sair do modo Record Ready.

As lâmpadas [REC], [PLAY], [+R] e [-L] piscam. Após a conclusão da operação de salvamento, as lâmpadas se apagarão, indicando que a operação foi concluída.

Confirme a configuração reproduzindo a música.

## Exclusão de dados gravados

### Para excluir a música inteira:

#### 1. Mantendo pressionado [REC], pressione [DEMO/SONG].

As lâmpadas [+R] e [-L] piscam.

Para sair deste status, pressione [-L].

#### 2. Pressione [+R] para excluir os dados de toda a música.

As lâmpadas [REC], [PLAY], [+R] e [-L] piscam.

Após a conclusão da operação, todas as lâmpadas desligam.

### Para excluir uma parte específica:

#### 1. Mantendo pressionado [REC], pressione [+R] ou [-L] (dependendo da parte que deseja excluir) para ativar o modo Record Ready (Pronto para gravação).

As lâmpadas [REC] e da parte selecionada ([+R] ou [-L]) piscam.

#### 2. Pressione [PLAY] para iniciar a gravação sem tocar o teclado.

A lâmpada da parte selecionada ([+R] ou [-L]) pisca.

#### 3. Pressione [REC] ou [PLAY] para interromper a gravação.

Todos os dados gravados da parte selecionada serão excluídos e a lâmpada desliga.

# Fazendo backup dos dados e inicializando as configurações

## Dados mantidos quando o instrumento é desligado

As configurações e dados descritos a seguir são mantidos mesmo se o instrumento for desligado.

- Volume do metrônomo
- Batida do metrônomo
- Sensibilidade ao toque
- Afinação
- Profundidade do controle acústico inteligente
- Ativar/desativar Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente)
- Binaural Sampling/melhorador estereofônico ativado/desativado
- Sons de confirmação de operações ativados/desativados
- Ativar/desativar desligamento automático
- Dados da música do usuário
- Dados de músicas (arquivos SMF) carregados a partir de um computador

## Salvando os dados da música do usuário no computador

Entre os dados listados acima, somente os dados da música do usuário (USERSONG00.MID) podem ser transferidos para um computador e salvos como um arquivo SMF. Para obter detalhes, consulte "Computer-related Operations" ("Operações relacionadas ao computador") no site.

### AVISO

Os dados salvos podem ser perdidos em decorrência de defeitos ou operação incorreta. Salve os dados importantes em um dispositivo externo, como um computador.

## Transferir arquivos SMF entre um computador e o instrumento

Com o Musicsoft Downloader (disponível gratuitamente no site da Yamaha), até 10 arquivos SMF podem ser transferidos do computador para a memória interna deste instrumento, e vice-versa. Para obter detalhes, consulte "Computer-related Operations" ("Operações relacionadas ao computador") no site.

### Tipos de arquivo que podem ser trocados com um computador

Arquivos com a extensão .mid (formato SMF 0 ou 1)

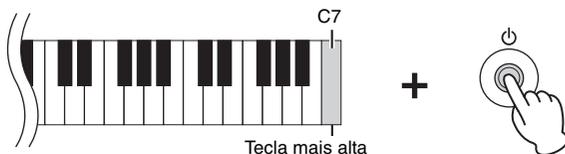
### OBSERVAÇÃO

Alguns arquivos MIDI no formato SMF 0 ou 1 podem conter dados que não são compatíveis com o piano digital. Nesse caso, os arquivos talvez não sejam reproduzidos como esperado.

## Inicializando as configurações

Com esta operação, todos os dados (exceto as músicas) serão redefinidos às configurações padrão de fábrica.

Para tanto, mantenha pressionada simultaneamente a tecla C7 (a mais aguda) e ligue o instrumento.



### AVISO

Jamais desligue o instrumento durante a operação de inicialização (enquanto as lâmpadas [REC], [PLAY], [+R] e [-L] estiverem piscando).

### OBSERVAÇÃO

Se, por algum motivo, o instrumento for desativado ou parar de funcionar, desligue-o e, em seguida, execute a inicialização.

## Solução de problemas

Problema	Possível causa e solução
O instrumento desliga de repente e inesperadamente.	Isto é normal, e a função Desligamento automático pode ter sido ativada (página 12). Se desejar, desative a função de desligamento automático.
O instrumento não liga.	Os plugues não estão conectados corretamente. Verifique se o plugue CC está encaixado com firmeza na saída DC IN no instrumento e se o plugue AC está encaixado com firmeza na tomada de corrente alternada (CA) (página 12).
Existe um som de clique quando a alimentação é ligada ou desligada.	Isto é normal quando a corrente elétrica está sendo aplicada ao instrumento.
Um ruído é audível pelos alto-falantes ou fones de ouvido.	O ruído poderá ocorrer devido a interferências causadas pelo uso de um celular muito perto do instrumento. Desligue o celular ou afaste-o do instrumento.
Pode-se ouvir um ruído nos alto-falantes ou fones de ouvido do instrumento ao usar o aplicativo no iPhone/iPad.	Ao usar o instrumento junto com um aplicativo no iPhone ou iPad, é recomendável colocar a opção "Airplane Mode" (Modo Avião) na posição "ON" (ativado, deslizando para a direita) no dispositivo para evitar ruído causado pela comunicação. Ativar o "Modo avião" desconecta o Bluetooth se ele estiver conectado. No entanto, é possível restaurar a conexão reconectando-o novamente.
O volume geral é baixo ou nenhum som é ouvido.	A configuração do volume principal está muito baixa. Ajuste a um nível apropriado usando o botão [MASTER VOLUME] (página 12).
	Verifique se não há um par de fones de ouvido ou um adaptador de conversão conectado à saída [PHONES] (página 13).
	Verifique se o Controle local está ligado. Para obter detalhes, consulte "MIDI Reference".
Os pedais não funcionam.	Talvez o cabo do pedal não esteja conectado firmemente à saída [TO PEDAL]. Certifique-se de inserir o cabo do pedal completamente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista (página 31).
O pedal de sustentação não funciona como deveria.	O pedal de sustentação estava pressionado quando o instrumento foi ligado. Não se trata de um defeito. Solte o pedal e pressione-o novamente para redefinir a função.

# Montagem da mesa do teclado

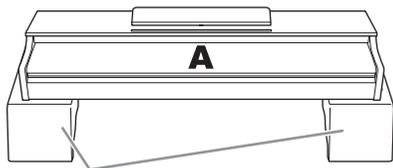
## ⚠ CUIDADO

- Monte a unidade sobre um piso de superfície dura e plana com espaço amplo.
- Cuidado para não confundir as peças e certifique-se de que todas elas estejam instaladas nas posições corretas. Monte a unidade de acordo com a sequência apresentada a seguir.
- A montagem deve ser realizada por, pelo menos, duas pessoas.
- Use apenas os parafusos inclusos com os tamanhos especificados. Não use nenhum outro parafuso. O uso de parafusos incorretos pode causar danos ou defeitos no produto.
- Aperte todos os parafusos antes de concluir a montagem da unidade.
- Para desmontar a unidade, inverta a sequência de montagem apresentada a seguir.

Tenha à mão uma chave Phillips (com cabeça em +) de tamanho adequado.

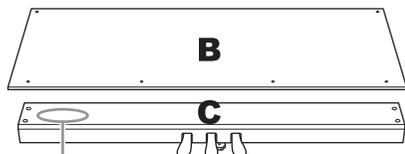


Remova todas as peças do pacote e verifique se todos os itens estão presentes.



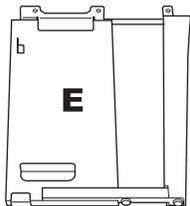
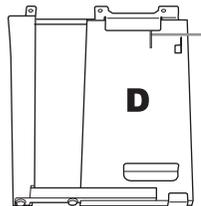
Blocos de isopor

Remova os blocos de isopor da embalagem, coloque-os no chão e coloque A sobre eles. Coloque os blocos de forma que eles não ocultem os conectores na parte inferior de A.



Contém cabo do pedal enrolado

Prendedor para cabo



4 parafusos longos de 6 x 20 mm

1 cabo de força

2 parafusos finos de 4 x 12 mm

1 adaptador CA  
O cabo de força e o adaptador podem não estar incluídos, ou podem ser diferentes da ilustração acima, dependendo da sua área. Consulte seu revendedor Yamaha.

4 parafusos perfurantes de 4 x 20 mm

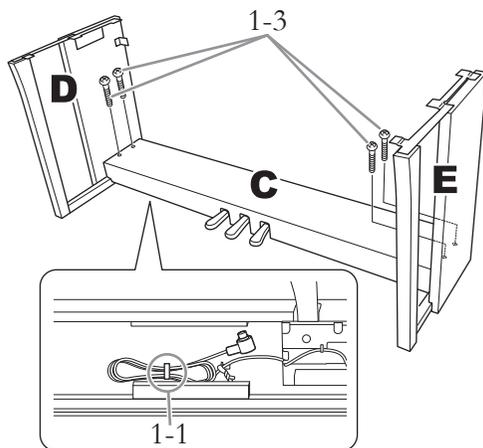
6 parafusos curtos de 6 x 16 mm

2 parafusos finos de 4 x 10 mm



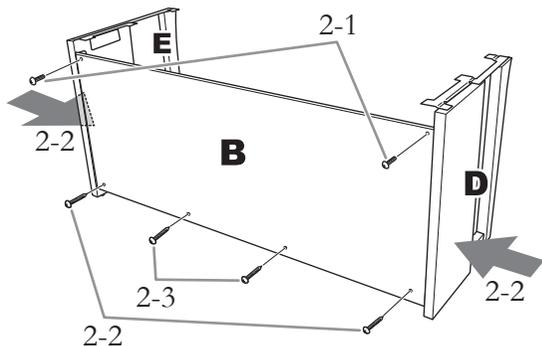
1 prendedor de fone de ouvido

1. Prenda (aperte com os dedos) C a D e E.



- 1-1 Desamarre e desenrole o cabo dos pedais.
- 1-2 Alinhe D e E com cada extremidade de C.
- 1-3 Prenda D e E a C apertando os parafusos longos (6 x 20 mm) com os dedos.

2. Prenda B.



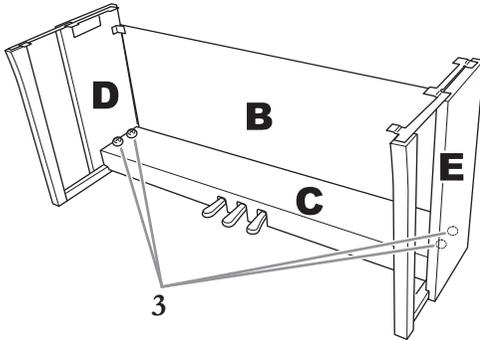
- 2-1 Alinhe os orifícios dos parafusos na parte superior de B com os orifícios do suporte de D e E; em seguida, encaixe os cantos superiores de B a D e E apertando com os dedos dois parafusos estreitos (4 x 12 mm).
- 2-2 Ao empurrar a parte inferior de D e E de fora, prenda as extremidades inferiores de B usando dois parafusos perfurantes (4 x 20 mm).

2-3 Insira os outros dois parafusos perfurantes ( $4 \times 20$  mm) nos outros dois orifícios de parafuso para prender B.

2-4 Aperte com firmeza os parafusos na parte superior de B, presos na etapa 2-1.

### 3. Prenda C.

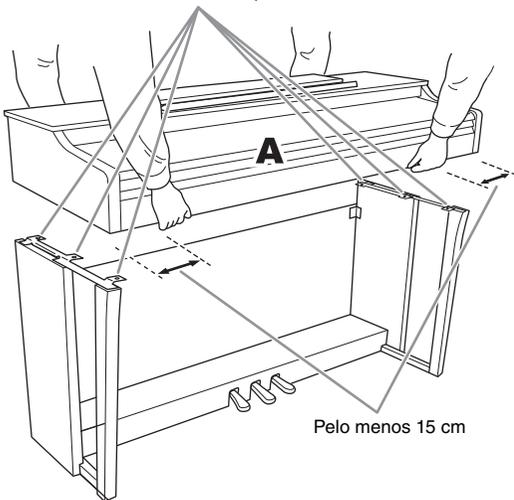
Aperte com firmeza os parafusos na unidade C, que foram presos na Etapa 1-3.



### 4. Monte A.

Coloque suas mãos a pelo menos 15 cm de distância de cada extremidade da unidade principal ao posicioná-la.

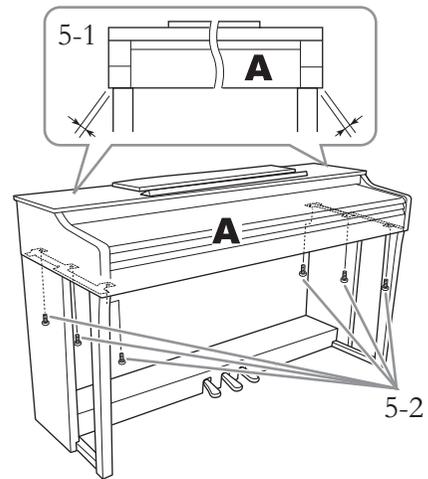
Alinhe os orifícios dos parafusos.



#### **⚠ CUIDADO**

- Cuidado para não deixar a unidade principal cair ou para não prender os dedos nela.
- Não segure a unidade principal em nenhuma outra posição além da especificada acima.

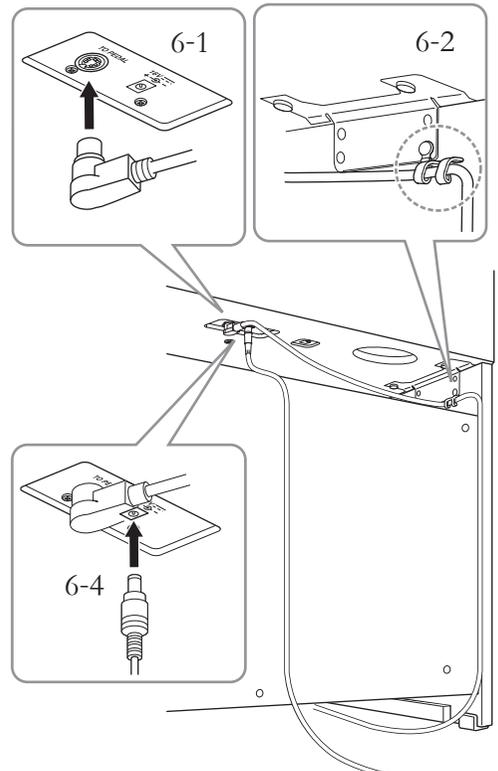
### 5. Prenda A.



5-1 Ajuste a posição de A, de modo que as extremidades esquerda e direita de A se projetem para além de D e E de forma simétrica (quando vista pela frente).

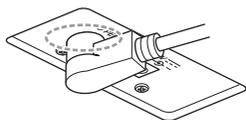
5-2 Fixe A apertando os parafusos curtos ( $6 \times 16$  mm) pela frente.

### 6. Conecte o cabo do pedal e o adaptador CA.



### 6-1 Insira o plugue do cabo do pedal no conector do pedal por trás.

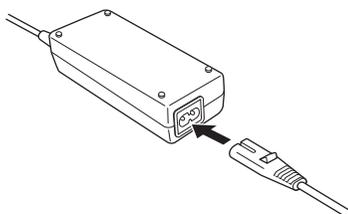
Ao conectar o cabo do pedal, insira bem o plugue até a parte metálica desaparecer.



### 6-2 Torça com firmeza o prendedor do cabo ao redor do cabo do pedal.

O prendedor do cabo está fixado em D.

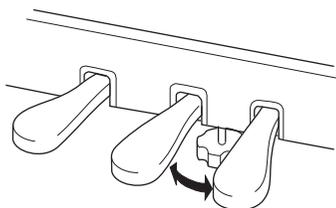
### 6-3 Conecte uma extremidade do cabo de força ao adaptador CA.



### 6-4 Insira o plugue CC do adaptador CA na saída DC IN.

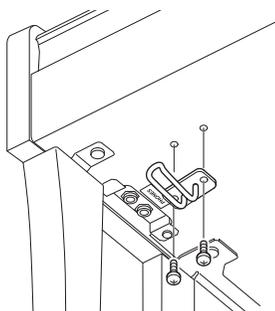
## 7. Acerte o ajustador.

Gire o ajustador até se apoiar com firmeza sobre o chão.



## 8. Fixe o prendedor de fone de ouvido.

Use dois parafusos finos (4 x 10 mm) para prender o prendedor, como mostra a ilustração.



Depois de concluir a montagem, verifique o seguinte:

- **Sobraram peças?**  
→ Revise o procedimento de montagem e corrija os erros.
- **Este instrumento está distante de portas e outros acessórios móveis?**  
→ Mova o instrumento para um local apropriado.
- **O instrumento emite um ruído de chocalho quando sacudido?**  
→ Aperte todos os parafusos.
- **A caixa dos pedais emite ruídos ou nada acontece quando você pisa nos pedais?**  
→ Gire o ajustador até ele se apoiar com firmeza no chão.
- **O plugue do cabo do pedal e o plugue do adaptador estão inseridos com firmeza nos soquetes?**  
→ Verifique a conexão.

### ⚠ CUIDADO

Ao movimentar o instrumento, segure sempre pela parte inferior da unidade principal. Não o segure pela cobertura do teclado ou pela parte superior. O manuseio incorreto pode resultar em danos ao instrumento ou em ferimentos.



### Transporte

Em caso de mudança, o instrumento poderá ser transportado junto com os outros pertences. Você pode mover a unidade como ela se encontra (montada) ou pode desmontá-la para o condição em que se encontrava quando foi retirada da caixa. Transporte o teclado horizontalmente. Não o coloque inclinado em uma parede ou apoiado na parte lateral. Não submeta o instrumento a vibrações excessivas ou choques. Quando transportar o instrumento montado, verifique se todos os parafusos estão bem apertados e se não se soltaram devido ao deslocamento.

### ⚠ CUIDADO

Se a unidade principal estalar ou parecer instável quando estiver tocando, consulte os diagramas de montagem e aperte todos os parafusos novamente.

# Especificações

Itens			CLP-625
Nome do produto			Piano digital
Tamanho/peso	Largura [Para modelos com acabamento polido]		1.350 mm [1.353 mm]
	Altura [Para modelos com acabamento polido]	Sem estante para partitura	831 mm [832 mm]
		Com estante para partitura	1.003 mm [1.004 mm]
	Profundidade [Para modelos com acabamento polido]		414 mm [415 mm]
Altura [Para modelos com acabamento polido]		43,0 kg [45,0 kg]	
Interface de controle	Teclado	Número de teclas	88
		Tipo	Teclado GH3X (Graded Hammer 3X) com notas de piano sintético, escape
		Resposta ao toque	Forte/Médio/Suave/Fixo
	Pedal	Número de pedais	3
		Meio-pedal	Sim (Sustentação)
	Funções	Sustentação, tonal, una corda	
Idioma do painel		Inglês	
Gabinete	Estilo da cobertura das teclas		Deslizamento
	Estante para partitura		Sim
	Suportes para partitura		Sim
Vozes	Geração de tons	Som de piano	Yamaha CFX Bösendorfer Imperial
		Binaural Sampling	Sim
	Efeito de piano	Amostras de tecla desativada	Sim
		Ressonância de cordas	Sim
		Ressonância de sustentação	Sim
Polifonia		256	
Predefinição		Número de vozes	10
Efeitos	Tipos	Reverberação	4 tipos
		Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente)	Sim
		Stereophonic Optimizer Melhorador estereofônico	Sim
	Funções	Dual	Sim
Duo		Sim	
Gravação/reprodução (apenas dados MIDI; áudio não é suportado.)	Predefinição	Número de músicas predefinidas	50 músicas de piano predefinidas, 10 músicas de demonstração de vozes
	Gravação	Número de músicas	1
		Número de faixas	2
	Formato de dados compatível	Gravação	SMF (Formato 0)
Reprodução		SMF (Formato 0 e 1)	
Funções	Controles gerais	Metrônomo	Sim
		Tempo	5 – 280
		Transposição	-6 – 0 – +6
		Afinação	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz
Armazenamento e conectividade	Armazenamento	Memória interna	Tamanho máximo total, aprox. 900 KB (Música do usuário: uma música, aprox. 100 KB, carregamento de dados de música de um computador: até 10 músicas)
	Conectividade	Fones de ouvido	Saída para fone estéreo padrão (x 2)
		USB TO HOST	Sim
Sistema de som	Amplificadores		20 W x 2
	Alto-falantes		2 de 10 cm
	Melhorador acústico		Sim
Fonte de alimentação	Adaptador		PA-300C ou equivalente recomendado pela Yamaha
	Consumo de energia		12 W (durante o uso do adaptador CA PA-300C)
	Desligamento automático		Sim (aproximadamente 30 minutos)
Acessórios incluídos		Manual do Proprietário, "50 Classical Music Masterpieces" (livro de partituras), Guia rápido de operação, banco (incluído ou opcional, dependendo da localidade), Registro do produto membro on-line, adaptador CA PA-300C ou equivalente, cabo de força (incluído ou opcional, dependendo da localidade)	
Acessórios vendidos separadamente (Pode não estar disponível, dependendo da sua localidade.)		Fones de ouvido HPH-150/100/50, adaptador CA PA-300C ou equivalente, adaptador MIDI sem fio UD-BT01	

\* O conteúdo deste manual se aplica às mais recentes especificações a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e baixe o arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser os mesmos em todas as localidades, verifique esses itens com seu revendedor da Yamaha.

# Índice

## Numerics

50 músicas predefinidas..... 24

## A

Acessórios ..... 9

Adaptador CA..... 9

Afinação ..... 21

Arquivos SMF ..... 28

## B

Batida..... 17

Binaural Sampling ..... 13

## C

Cobertura das teclas ..... 11

Controles e terminais do painel..... 10

## D

Desligamento automático..... 12

Digital Piano Controller ..... 9

Duo ..... 23

## E

Estante para partitura..... 11

Excluir ..... 27

## F

Fazendo backup dos dados..... 28

Fones de ouvido ..... 13

## G

Gravação ..... 26

Guia rápido de operação..... 9

## H

Hz (Hertz)..... 21

## I

Indicador de alimentação ..... 12

Inicialização..... 28

Intelligent Acoustic Control (IAC, Controle acústico inteligente) ..... 14

iPhone/iPad Connection Manual (Manual de conexão do iPhone/iPad) ..... 9

## L

Liga/Desliga ..... 12

Lista de músicas de demonstração ..... 19

Lista de tipos de reverberação ..... 20

Lista de vozes..... 18

## M

Manuais ..... 9

Manuais on-line (PDF) ..... 9

Meio-pedal ..... 15

Melhorador estereofônico..... 13

Metronomo ..... 17

MIDI Reference (Referência MIDI) ..... 9

Modo Dual..... 22

Música do usuário..... 26

Músicas demo ..... 19

Músicas predefinidas ..... 24

## N

Noções Básicas sobre MIDI ..... 9

## O

Oitava..... 22

Operações relacionadas ao computador ..... 9

## P

Parte da mão direita..... 25

Parte da mão esquerda ..... 25

Pedais ..... 15

Pedal de sustentação ..... 15

Pedal tonal..... 15

Pedal una corda ..... 15

Prática ..... 25

Profundidade de reverberação ..... 20

## Q

Quick Play (Reprodução rápida) ..... 25

## R

Reprodução ..... 19, 24, 26

Ressonância de sustentação ..... 15

Reverberação..... 20

## S

Sensibilidade ao toque ..... 16

Sons de confirmação de operação..... 16

## T

Tempo..... 17

Tipo de reverberação ..... 20

Transposição..... 21

## U

USB TO HOST ..... 10

## V

Volume ..... 11, 12, 17

Voz ..... 18

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,  
D.F., C.P. 03900  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -  
Vila Olímpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,  
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep. de Panama  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania - Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wetterergsgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljóðfaerhusid Ehf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CROATIA

**Euro Unit D.O.O.**  
Slakovec 73  
40305 Nedelisce  
Tel: +38540829400

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**  
Maslak Meydanı Sodalık, Spring Giz Plaza Bagimsiz  
Böl. No:3, Sariyer Istanbul, Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080

### Major Music Center

21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,  
Gangnam-gu, Seoul, 06169, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063, Taiwan, R.O.C.  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
VIC 3006, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>

Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2016 Yamaha Corporation  
Published 12/2016 MWZC\*.\*-\*\*A0  
Printed in Indonesia

ZV55660